

# Cein que s'è passâ du lo forî

Autor(en): **Goumaz, Marie-Louise**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **41 (2014)**

Heft 158

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-1044906>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# CEIN QUE S'È PASSÂ DU LO FORÎ

Marie-Louise Goumaz, Chexbres (VD)

## AMICALA DAI PATOISAN DE SAVIGNY, FORI ET EINVERON

*Lo 25 de mâ îre lo dzo anniverséro de la moo de Frèderî Mistral que no z'a quittä ein 1914. Sti dzo quie, dein lo mondo eintié on sè rassovin dè li et de cein que no z'a lâissî. Hommâdzo lâi è reindu. L'è cein que Henri Niggeler a fé à l'eintrâie dâo motî de San-Lerdzî dèvant la paletta, ein rassovenî de l'ametî eintre Alfred Cérésolle et Frèderî Mistral. Lè Sansounet ant tsantâ.*

*Lo deçando 12 d'avrî, Lo Vîlyo Lavaux l'a z'u sa tenâbllia statutéra. Sta sociètâ s'escormantse à veillî su Lavaux, que pèse pas sè vîlyo z'ottô, sè tsemenet, lè z'ése et lè z'uti dâi z'autro yâdzo, que pouésse vouârdâ cein que lè z'anchan l'ant bâtî. Balyant tî lè z'an on prî à clliâosique qu'âovrant assebin po mantenî noûtron patrimoîno. Et, sti an, l'è noûtron novî presideint, Pierre Devaud, qu'a reçu lo prî po l'Amicâla. L'a remachâ Lo Vîlyo Lavaux bounadrâi et Lè Sansounet l'ant tsantâ la vegne.*

*Lâi a z'u la salyâita lo 18 de djuin. Route po Evolène. Aprî onna pausa po vouâtî clliâo sorte de tsampagnon que lâi diant « Les pyramides d'Euseigne » et lo dînâ à Evolène, n' ein z'u lo plliésî de reincontrâ Gisèle Pannatier, onna précauda permi lè patoisan valèjan. No z'a guidâ dein lo vîlyo velâdzo yô n' ein pu vesetâ on tsalet ; no z'a esplliquâ tot cein qu'îre espèchè et quemeint lè granâi îrant bâtî. Pu n' ein pu vère on atilié de tessâdzo yô fant oncora vouâi dâi vetîre su la lanna de muton. Einaprî, n' ein vesetâ lo musée yô lâi a prâo à osservâ. Grand macî à Gisèle que no z'a prâo interessî.*

*Trâi dzo pe tâ, dan lo 21 de djuin, onn'eimpartyâ dâi z'ami sè sant retrovâ à Pouâidâo por onna tenâbllia dèvant lè grand condzî dâo tsautein. N' ein dzoû on momenet ein rassovenî de trâi meimbro fidèlo que no z'ant quittä âo forî : Pierre Guex, lo riére-menistro, Lucie Maillard et Georges Sunier lo martsau. Marienna Niggeler et s'n hommo Henri ant reçu onna lottâie de remâchameint et on preseint po cein que sè dèmeinnant po mantenî et eimparâ lo patois. Henri no dèvese dâo pacte de la Confèdèrachon, translatâ ein patois pè Pierre Guex, et coumandâ pè la coumoûna de Villarzel que fîte sè 800 an. On èseimplyéro a ètâ balyî âi z'Archivè fèdèrâlè à Chevitse.*

*Lâi a oncora prâo pan su lo lan mâ lo tsautein l'è arrevâ : tot dè bon à tî lè patoisan et à lâo z'ami.*